

EXAMEN DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENT DES ANNEXES I ET II

A. Proposition

Inscrire *Amyda* spp. à l'Annexe II, conformément à l'Article II, paragraphe 2 a), de la Convention et à la résolution Conf. 9.24 (Rev. CoP12), annexe 2 a, paragraphe B. i).

NB: La seule espèce actuellement connue du genre est *Amyda cartilaginea*.

B. Auteurs de la proposition

Etats-Unis d'Amérique, conformément aux recommandations adoptées par consensus à l'atelier technique sur la conservation et le commerce des tortues terrestres et des tortues d'eau douce en Asie, parrainé par la CITES à Kunming, Chine, en mars 2002, et du Groupe de travail sur les tortues d'eau douce et les tortues terrestres du Comité pour les animaux.

C. Justificatif1. Taxonomie

- 1.1 Classe: Reptilia
- 1.2 Ordre: Testudines (Chelonia)
- 1.3 Famille: Trionychidae (Trionychinae)
- 1.4 Genre: *Amyda* (Geoffroy Saint-Hilaire, 1809)

Espèce: *Amyda cartilaginea* (Boddaert, 1770)

- 1.5 Synonymes scientifiques: *Trionyx cartilagineus* (Boddaert, 1770)
Trionyx phayrei (Theobald 1868)
Trionyx ornatus (Gray 1861)
Trionyx nakornsrihammarajensis (Nutaphand, 1979)

Voir Wermuth & Mertens (1961: 263-266, 484-485) pour d'autres synonymes, avec les corrections indiquant que *Testudo rostrata* Thunberg, 1787, est un synonyme [supprimé] de *Pelodiscus sinensis* (Wiegmann, 1835) (voir Webb 1990; ICZN 1991) et *Testudo gotaghol* Hamilton in Gray, 1831 est un synonyme hors d'usage de *Aspideretes leithii* (Gray, 1872) (voir Webb 1980).

- 1.6 Noms communs:
- | | |
|-------------------|---|
| français: | Trionyx cartilagineux |
| anglais: | Sudeast Asian softshell turtle |
| espagnol: | |
| allemand: | Knorpel-Weichschildkröte |
| bahasa Indonésie: | Labi-labi, Labi biasanya, Bulus, Kuja |
| bahasa Melayu: | Labi-labi Asia |
| birman: | Leik-kaba, Leik-beywoon |
| khmer: | Kantheay ah see |
| lao: | Pa fa Asia |
| thaï: | Ta pab nam thammada, Ta pab suan; Ta pab khao tok; Pla fa |
| vietnamien: | Ba ba nam bo |

- 1.7 Numéro de code: ---

1.8 Notes taxonomiques: *Amyda cartilaginea* est la seule espèce à faire partie du genre *Amyda* (Meylan, 1987).

2. Paramètres biologiques

2.1 Répartition géographique

L'espèce est présente dans les pays suivants: Brunéi Darussalam, Cambodge, Inde, Indonésie, RDP lao, Malaisie, Myanmar, Singapour, Thaïlande, Viet Nam.

Brunéi Darussalam: On ne dispose d'aucune information sur ce pays.

Cambodge: L'espèce se trouve dans les plaines et les régions de moyenne altitude dans tout le pays (Touch Seang Tana *et al.* 2000).

Inde: L'espèce est présente dans le bassin du Ngengpui, dans l'Etat du Mizoram, à l'extrémité sud du nord-est de l'Inde (Pawar et Choudhury, 2000).

Indonésie: Cette espèce a été observée à Sumatra, à Banka, à Java, dans l'archipel de Riau, à Belitung, à Lombok et à Kalimantan (Iverson 1992). Sa présence aux Moluques (Boulenger 1889, de Rooij 1915) n'a pas été confirmée.

RDP lao: L'espèce vit au centre et au nord du pays, y compris dans la région calcaire et sur le contrefort des monts Annamites (Stuart, 1999: 52).

Malaisie: L'espèce serait présente dans la péninsule malaise et au Sarawak. Peu d'observations sont disponibles concernant le Sabah (Iverson 1992).

Myanmar: L'espèce a été signalée en quelques lieux isolés, notamment la chaîne de l'Arakan, Bago Yoma [chaîne du Pegu] et Tenasserim, au sud du pays (Smith 1931, Iverson 1992).

Singapour: L'espèce a seulement été signalée dans la forêt marécageuse de Nee Soon (Yong 1990) mais sa zone d'occurrence historique était plus étendue.

Thaïlande: L'espèce est présente dans tout le pays (Taylor 1970, Nutaphand 1979, Thirakhupt et van Dijk 1995).

Viet Nam: L'espèce a été observée dans le delta du Mékong et dans les bassins fluviaux sur les versants sud de la cordillère annamite vers le nord (Bourret 1941, Iverson 1992). Elle a aussi été observée vers le nord jusqu'à Kon Tum, Se Bang Hien et Nha Trang (Farkas et Ziegler, 2003).

2.2 Habitat disponible

A. cartilaginea vit dans les plans d'eau douce tels que rivières de plaine, étangs, canaux et probablement estuaires (Boulenger 1912, de Rooij 1915, Moll 1976, Moll et Khan 1990). On la trouve aussi dans les marécages tourbeux (Chan-ard 1992), les cours d'eau de montagne pierreux avec des fosses à fond sableux (Thirakhupt et van Dijk 1995), et les lacs jusqu'à 900 m d'altitude (lac Inle, Myanmar). L'espèce est limitée aux zones qui captent de l'eau toute l'année. Tous les Etats de l'aire de répartition possèdent des habitats convenant à l'espèce (Choudhury *et al.* 2000, Sharma 2000, Stuart *et al.* 2000, van Dijk et Palasuwan, 2000).

2.3 Etat des populations

Brunéi Darussalam: On ne dispose d'aucune information sur ce pays.

Cambodge: On estime que les populations sont bonnes à l'échelle locale et de moyenne importance à l'échelle mondiale (Touch Seang Tana *et al.* 2000).

Inde: L'espèce n'est pas rare dans la zone d'occurrence localisée (Pawar et Choudhury, 2000: 154).

Indonésie: Samedi et Iskandar (2000) considèrent l'espèce comme "commune", et Iskandar (2000: 79) comme "localement abondante". A Sumatra, les populations étaient très réduites en 1989 (van de Bunt 1990). Shepherd (2000: 113.114) constate que la diminution (de deux tiers) du volume du commerce témoigne de la rareté grandissante de l'espèce.

RDP lao: Ses populations sont très réduites dans les régions accessibles (Nash 1997). Dans le fleuve Selampao, l'une des principales zones de prélèvement, les chasseurs ne trouvaient cette tortue que dans les zones isolées (Jenkins 1995: 15). Stuart et Timmins (2000) constatent que des populations réduites survivent dans un habitat adapté. Stuart (1999) considère l'espèce comme "potentiellement menacée". La réglementation lao sur les espèces sauvages considère que l'espèce est menacée d'extinction si la chasse n'est pas réglementée (Salter 1993).

Malaisie: Historiquement, l'espèce était très commune dans la péninsule malaise (Boulenger 1912). Moll (in Sharma 1999) a observé moins de trionyx cartilagineux sur les marchés et dans les temples au nord de la Malaisie en 1989-1990 que dans les années 1970. Sharma et Tisen (2000) considèrent l'espèce comme commune dans toute la péninsule malaise mais constatent un déclin des populations dans les zones accessible aux chasseurs. Au Sarawak, *A. cartilaginea* était l'espèce de trionyx la plus commune (Leh 1985). On ne dispose d'aucune information sur les populations du Sarawak ou du Sabah (Sharma et Tisen, 2000).

Myanmar: On ne dispose d'aucune information mais l'espèce pourrait être menacée par les prélèvements non durables (U Kyaw Moe *et al.* 2002). Platt *et al.* (2000) signalent que les achats d'un commerçant sont passés de 480 kg par mois en 1999 à 110 kg en 2000.

Singapour: L'espèce est peu commune (Lim et Chou 1990, Lim et Lim 1992) et en déclin (Yong 1990).

Thaïlande: L'espèce est commune mais ne forme que peu, voire aucune population nombreuse (van Dijk et Palasuwan, 2000). Historiquement, elle était commune au centre de la Thaïlande (H. Smith 1925, M. Smith 1931). Elle est devenue peu commune dans le bassin du Mae Klong (Thirakhupt et van Dijk 1995). Etant donné le déclin ou la forte réduction des populations, les chasseurs de trionyx sont obligés de se rendre dans des zones très isolées pour trouver des spécimens du Myanmar (Caskey 1993, in Jenkins 1995). L'offre a régressé depuis les années 1970 (van Dijk 1999).

Viet Nam: L'espèce vit dans le delta du Mékong mais en 1993-1996, elle était de moins en moins nombreuse dans le commerce des tortues au Viet Nam (Le Dien Duc et Broad 1995, Lehr 1997).

2.4 Tendances des populations

De fortes réductions des populations ont été signalées dans tous les Etats de l'aire de répartition à l'exception du Brunéi Darussalam, du Cambodge, et de l'Inde.

2.5 Tendances géographiques

Selon les données démographiques et commerciales, l'espèce fait l'objet d'une exploitation de plus en plus importante et ses populations enregistrent un déclin dans l'ensemble de l'aire de répartition.

2.6 Rôle de l'espèce dans son écosystème

L'espèce se nourrit principalement de proies animales mais mange aussi des détritiques, des fruits et des graines. Les juvéniles se nourrissent surtout d'invertébrés. Parmi les proies de grande taille figurent les escargots, les palourdes et les poissons (Moll et Khan 1990, van Dijk 1998). Les œufs et les couvées peuvent être la proie des varans (*Varanus* sp.), des corbeaux (*Corvus* sp.) et des aigles serpentaires huppés (*Spilornis cheela*) dans la péninsule malaise (Jasmi 1986).

2.7 Menaces

Cette espèce est prélevée pour la consommation locale, régionale et internationale. De nombreux spécimens sont capturés pour la consommation rurale, tandis que des réseaux régionaux de chasseurs et de commerçants alimentent les restaurants et le commerce international (Jenkins 1995, van Dijk 1999). Tous les spécimens ayant une carapace de plus de 15 cm de long sont prélevés, mais les commerçants préfèrent ceux qui pèsent moins de 5 kg (Jenkins 1995: 14, Shepherd, 2000). Comme les tortues ne se reproduisant pas avant d'avoir atteint une taille nettement plus grande, l'exploitation intensive des juvéniles et des individus matures affecte gravement la reconstitution des populations, qui s'épuisent rapidement (van Dijk et Palasuwan, 2000). Les œufs aussi sont prélevés pour la consommation locale mais en quantité limitée (van Dijk et Palasuwan, 2000). L'espèce subit également les effets du drainage des zones humides, de la construction de réservoirs et d'ouvrages de protection contre les inondations, qui éliminent ses aires naturelles d'alimentation et de reproduction (Fritz et Gaulke 1997, van Dijk 1999, van Dijk et Palasuwan, 2000). Il arrive que des juvéniles de petite taille entrent dans le commerce interne et international des animaux de compagnie. L'espèce est inscrite sur la Liste Rouge 2000 de l'UICN comme "vulnérable". Elle est considérée comme "potentiellement menacée" en RDP lao (Stuart 1999). Elle ne figure ni la Liste Rouge 1996 de la Thaïlande (OEPP 1997) ni dans le Livre Rouge 1992 du Viet Nam (MSTE Viet Nam 1992).

3. Utilisation et commerce

3.1 Utilisation au plan national

Brunéi Darussalam: On ne dispose d'aucune information sur ce pays.

Cambodge: Les tortues servent à plusieurs usages: on en consomme la viande et les œufs, on s'en sert pour la médecine traditionnelle et comme animaux de compagnie. Les captures à des fins de subsistance et de commerce local sont de grande envergure (Touch Seang Tana *et al.* 2000, Ing Try et Poum Sotha, 2002). Des mesures de protection récentes ont permis d'informer la population que la consommation et l'utilisation des tortues d'eau douce est désormais illicite (Ing Try et Poum Sotha, 2002).

Inde: L'espèce fait l'objet d'une chasse de subsistance et d'un commerce local (Pawar et Choudhury, 2000).

Indonésie: L'espèce fait l'objet d'une consommation intérieure (van de Bunt 1990, Jenkins 1995) de prélèvements importants pour l'exportation.

RDP lao: Baird (in Nash, 1997: 14) a constaté une augmentation des prélèvements pour l'exportation vers le Viet Nam. Stuart (1999: 53) constate que l'espèce "est couramment capturée pour la consommation et pour être vendue aux commerçants du Laos, du Viet Nam et selon certaines sources, de Chine, sans doute pour le commerce alimentaire dans les deux derniers pays. La plupart des espèces communes de trionyx sont en vente sur les marchés."

Malaisie: *A. cartilaginea* est l'espèce de tortue la plus consommée en Malaisie (Moll 1976, Sharma, 1999). Sharma et Tisen (2000) estiment qu'elle fait l'objet d'un commerce local endémique. Au Sarawak, la demande représenterait une menace pour l'espèce (Leh 1985).

Myanmar: Selon les données historiques et actuelles, les trionyx de toutes les espèces sont largement exploités et continuent à faire l'objet d'une chasse de subsistance (Theobald 1868, van Dijk 1997, Platt *et al.* 2000, U Kyaw Moe *et al.* 2002).

Singapour: La population très localisée de l'espèce ne semble pas exploitée (Yong 1990, Theng, 2002).

Thaïlande: L'espèce était très demandée pour la consommation (Taylor 1970). En 1995, le prix de détail des spécimens entiers de trionyx était de 150 baht (6 USD), et peu de temps après, l'espèce avait disparu des marchés alimentaires de détail (van Dijk 1999).

Viet Nam: *Amyda cartilaginea* a été très demandée pour la consommation (Le Dien Duc et Broad 1995). Lehr (1997) a observé des spécimens d'*Amyda* en vente en quantités moyennes à élevées au sud, au centre et au nord du Viet Nam en 1993 mais en 1996, il n'a plus observé que des quantités moyennes dans le centre de pays. Hendrie (2000) note que l'on sert des trionyx dans des restaurants partout au Viet Nam.

3.2 Commerce international licite

Amyda cartilaginea est la tortue d'Asie prélevée dans la nature la plus commercialisée (UICN/CSE TandFTSG et ATTWG, 2000).

Brunéi Darussalam: Il n'existe aucune indication d'exploitation importante pour le commerce international.

Cambodge: Le Cambodge a exporté plusieurs tonnes d'*A. cartilaginea* par mois vers le Viet Nam (Le Dien Duc et Broad 1995). En 1998-1999, l'organisme gouvernemental KAMFIMEX a autorisé un quota d'exportation estimé à 100 t de tortues vers Guangzhou et Hong Kong (Touch Seang Tana *et al.* 2000). Un quota d'exportation similaire a été approuvé pour la saison de pêche de 1999-2000 mais a été retiré par la suite. En 2000, le Cambodge a élargi sa législation sur la protection des espèces sauvages aux tortues d'eau douce et a mis fin à toutes ses exportations licites.

Inde: Il n'existe aucune indication d'exploitation importante pour le commerce international (Pawar et Choudhury, 2000).

Indonésie: Les prélèvements sont devenus importants vers la fin des années 1980 (van de Bunt 1990, Yuwono, in Jenkins 1995). Cette espèce est celle qui est soumise aux quotas de prélèvement les plus élevés. Les prélèvements n'étaient pas limités en 1990, et pour 1992-1994, ils étaient de 50.000 spécimens par an (Jenkins 1995:39). La Direction indonésienne de la pêche, département de l'Agriculture, a enregistré des exportations de trionyx représentant un total de 715.192 spécimens en 1996, de 423.100 en 1997 et de 358.927 en 1998. En 1998, Sumatra a exporté 66.500 kg de trionyx (van de Bunt 1990). Shepherd (2000) mentionne des rapports de la Direction générale de la pêche indiquant que qu'environ un tiers des exportations indonésiennes de trionyx sont parties de Medan et de Riau, à Sumatra (750.480 spécimens entre 1996 et 1998). La plupart de ces exportations étaient acheminées vers Singapour et la Malaisie et, puis en direction de la Chine et de Hong Kong (Shepherd, 2000). Auliya (2000: 210) constate en outre que "d'énormes quantités de tortues sont acheminées du bassin versant, y compris des bataguridés et des trionyx, destinées à la médecine traditionnelle et au marché alimentaire chinois. Dans cette localité, *A. cartilaginea* est abondante."

Malaisie: 8773 spécimens prélevés dans la nature ont été exportés durant les 10 premiers mois de 1999, représentant 0,91% des exportations de tortues prélevées dans la nature et 0,36% du volume total des exportations de tortues.

Singapour: Toutes les tortues, y compris *Amyda cartilaginea*, sont importées et moins de 10% sont vendues pour la consommation nationale (Theng, 2002). Un exportateur de Tembilahan, à Sumatra, a exporté 5 t de tortues par semaine (dont une portion inconnue mais importante d'*Amyda cartilaginea*), destinées à Singapour, en octobre 1999, et une partie des 25 t de tortues exportées chaque semaine de Medan en même temps était destinée à Singapour (Shepherd, 2000).

Taïlande: Les prélèvements ont été si intensifs dans ce pays qu'en 1995, la plupart des spécimens observés provenaient du Myanmar, du Laos et du Cambodge (Baird, in Le Dien Duc et Broad 1995, Caskey, in Jenkins 1995).

Viet Nam: Les exportations à grande échelle de tortues du Viet Nam vers la Chine sont bien documentées (Le Dien Duc et Broad 1995, Jenkins 1995, Li *et al.* 1996, Lehr 1997, Nash 1997, Hendrie 2000, Le Xuan Canh *et al.* 2002), à l'instar de la présence d'*Amyda cartilaginea* dans les envois vietnamiens de tortues (Le Dien Duc et Broad 1995, Lehr 1997, Hendrie 2000). Il existe très vraisemblablement un volume important d'exportations non enregistrées du Viet

Nam vers la Chine. Vers le milieu des années 1990, les exportations de tortues venaient surtout du Laos et du Cambodge (Baird, in Le Dien Duc et Broad 1995, Lehr 1997). Touch Seang Tana *et al* (2000) mentionnent plus de 100 t de tortues exportées annuellement vers le Viet Nam, y compris *Amyda cartilaginea*.

Chine: *Amyda cartilaginea* est l'une des espèces de tortues les plus communément exportées. Les statistiques du Bureau administratif chargé de l'importation et de l'exportation des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (2002) indiquent que de 1998 à 2000, cette espèce représentait 6,5% des tortues pour lesquelles des permis d'importation avaient été délivrés et 15,69% du poids total (292.500 spécimens en 1998-1999). Une enquête menée sur 3 marchés alimentaires à Guangzhou et Shenzhen et auprès d'un commerçant à Hong Kong SAR entre octobre 2000 et octobre 2001 a observé 1391 spécimens en vente.

RAS de Hong Kong: Les statistiques commerciales du Département de l'agriculture et de la pêche indiquent que 312.459 spécimens d'*Amyda cartilaginea* ont été importés d'Indonésie entre 1993 et 1994, dont environ 80-90% ont été réexportés vers la Chine (Lau *et al.* 1995).

Autres Parties: Altherr et Freyer (2000) ont observé des spécimens proposés à la vente dans des animaleries aux Pays-Bas et au Royaume-Uni. Les statistiques commerciales du Royaume-Uni signalent l'importation de 2044 spécimens avant 1991. En 2001, des juvéniles prélevés dans la nature étaient en vente en Allemagne (Mende 2001).

3.3 Commerce illicite

Cambodge: Il existe peu d'information sur le commerce illicite des tortues. En 1999, un réseau étendu de grossistes provinciaux s'est développé à travers le pays, par lequel auraient transité des quantités largement supérieures aux exportations commerciales licite soumises à un quota (c'est-à-dire plus de 100 t de tortues par an, comprenant un pourcentage élevé d'*Amyda cartilaginea*). La grande majorité de ces tortues étaient exportées vers le Viet Nam (Touch Seang Tana *et al.* 2000). La mise en œuvre récente d'une législation de protection renforcée semble avoir réduit le commerce illicite (Ing Try et Poum Sotha, 2002).

Indonésie: Les statistiques commerciales du Département de l'agriculture et de la pêche de Hong Kong mentionnaient un total de 312.459 spécimens d'*Amyda cartilaginea* importés à Hong Kong en provenance d'Indonésie entre novembre 1993 et octobre 1994 (Lau *et al.* 1995), soit environ 6 fois le quota annuel total de l'Indonésie à cette époque, révélant l'ampleur du commerce non enregistré en provenance de l'Indonésie.

RDP lao: Baird (in Jenkins 1995) constatait que les trionyx prélevés au sud de la RDP lao étaient en majeure partie destinés à l'exportation vers le Viet Nam, qui était alors illicite. Le commerce d'exportation au sud du Laos a débuté en 1994 et représentait alors probablement plusieurs milliers de spécimens (Jenkins 1995). Stuart et Timmins (2000) et Stuart *et al.* (2000) mentionnent des niveaux élevés de prélèvements, de commerce et d'exportations de tortues d'eau douce de toutes les espèces présente au Laos, avec des exportations presque exclusivement destinées au Viet Nam et à la Chine.

Myanmar: Il existe des informations selon lesquelles l'espèce est prélevée pour l'exportation vers la Chine et la Thaïlande (Caskey, in Jenkins 1995, Kuchling 1995, Platt *et al.* 2000, U Kyaw Moe *et al.* 2002), mais on ignore en quelle quantité.

Singapour: L'importation et le transbordement de spécimens en provenance d'Indonésie sont interdits par la loi sur les animaux et les oiseaux sauvages (WABA) sauf autorisation appropriée. Il est impossible d'estimer la proportion que représentent les envois illicites.

Thaïlande: *Amyda cartilaginea* n'a pas été enregistrée dans les confiscations récentes (Lauprasert *et al.* 2002).

3.4 Effets réels ou potentiels du commerce

La pression récente de l'exploitation de l'espèce, résultant principalement de la demande du commerce international, a entraîné de fortes réductions de la population dans toute l'aire de répartition. L'inscription de l'espèce à l'Annexe II permettra de réglementer et de surveiller son exploitation de l'espèce pour le commerce international, et devrait entraîner une réduction du commerce international dont elle fait l'objet.

3.5 Elevage en captivité à des fins commerciales (hors du pays d'origine)

Des tentatives d'élevage en captivité à grande échelle à des fins commerciales ont été faites pour *Amyda cartilaginea* à Singapour et en Thaïlande (Chou et Choo 1986, Bundesamt für Naturschutz, 2003). Toutefois, cette espèce a enregistré une croissance plus lente et un taux de reproduction annuel plus faible que le trionyx chinois, et aucune augmentation de la valeur par kg des spécimens d'*Amyda* produits n'a réussi à concurrencer financièrement la productivité plus élevée de *Pelodiscus* (Bundesamt für Naturschutz, 2003). L'espèce est facile à maintenir en captivité mais n'est pas aussi populaire chez les amateurs du fait de sa grande taille, de son apparence et de son caractère. La reproduction en captivité n'a réussi que dans de grands étangs à l'intérieur de son aire de répartition naturelle. Aucun exemple réussi d'élevage en captivité *ex situ* n'a été rapporté.

4. Conservation et gestion

4.1 Statut juridique

4.1.1 National

Brunéi Darussalam: L'espèce ne fait l'objet d'aucune protection juridique (Gaski et Hemley 1991).

Cambodge: La déclaration conjointe n° 1563 (Ministères de l'agriculture, des forêts, de la pêche et de l'environnement) stipule que les animaux sauvages ne peuvent pas être chassés avec des pièges, du matériel explosif ou des poisons, et que les animaux sauvages ou leurs produits ne peuvent pas être vendus, commercialisés, exploités ou transportés ni servis dans des restaurants (Touch Sean Tana *et al.*, 2000), et ces dispositions incluent sans doute les trionyx. La déclaration n° 359 protège les espèces animales sauvages "menacées au plan national" (van Dijk, 2002) mais ne couvre aucune tortue. La décision gouvernementale O2 (Ministère de la pêche) vise à mettre un terme au commerce illicite des animaux terrestres et des animaux aquatiques (Touch Seang Tana *et al.*, 2000).

Inde: La loi sur les espèces sauvage (Protection) de 1972 ne couvre pas *Amyda cartilaginea*, dont la présence n'a été découverte que très récemment dans ce pays.

Indonésie: On considère la possibilité de placer *Amyda cartilaginea* sous la protection nationale de la loi n° 5/1990 sur la conservation des ressources biologiques naturelles et de leurs écosystèmes et de la loi n° 5/1985 sur les pêches (Suwelo, 2001).

RDP lao: *Amyda cartilaginea* est inscrite dans la catégorie II, qui correspond aux espèces rares qui pourraient être menacées d'extinction si le commerce n'est pas contrôlé. La chasse est autorisée en dehors de la saison de reproduction, uniquement pour la consommation et est interdite à des fins de commerce ou d'échange (Salter 1993).

Malaisie: La législation nationale sur la pêche dans les Etats du Johor, du Kelantan et du Negeri Sembilan peut être interprétée comme couvrant *Amyda cartilaginea*; en revanche, la législation en vigueur dans l'Etat du Malacca est contradictoire; les autres Etats (Pahang, Penang, Perak, Perlis, Selangor, Terengganu) ne disposent pas des outils législatifs nécessaires pour réglementer les prélèvements d'*Amyda*. Les exportations de tortues d'eau douce à partir de la péninsule malaise relèvent du Département des espèces sauvages et des parcs nationaux de la péninsule malaise (Gregory & Sharma,

1997). Au Sarawak, l'ordonnance sur la protection des espèces sauvages de 1998 englobe tous les trionyx comme "espèces protégées" (Sarawak 1998). Au Sabah, l'espèce n'est pas protégée (Sharma et Tisen, 2000).

Myanmar: *Amyda cartilaginea* est couverte par la loi sur la protection de la faune et de la flore sauvages, et sur la conservation des aires naturelles (U Kyaw Moe *et al.* 2002).

Singapour: Les espèces indigènes de faune sauvage, y compris les tortues d'eau douce, sont protégées par la loi sur les animaux et les oiseaux sauvages (WABA) de 1965. Etant une espèce indigène, *Amyda cartilaginea* est couverte par cette loi; une autorisation préalable est exigée pour la capture de toutes les espèces animales indigènes partout à Singapour. Une telle autorisation n'est délivrée qu'à titre exceptionnel, par exemple à des fins de recherche scientifique (Theng, 2002). L'importation, l'exportation et le transbordement des espèces protégées par la WABA sont interdits sauf autorisation délivrée par le Directeur de la production primaire (Gaski et Hemley 1991). En outre, la loi sur les parcs nationaux interdit tout prélèvement d'espèces animales dans les aires protégées (Theng, 2002).

Thaïlande: *Amyda cartilaginea* est protégée contre l'exploitation au titre de la loi sur les réserves de faune sauvage et les aires protégées (1992) et de la loi sur les parcs nationaux (1961). Les parcs nationaux et les sanctuaires de faune sont juridiquement protégés contre toute forme de prélèvement, d'introduction, de perturbation et autres impacts sur toutes les plantes, animaux et sur l'habitat dans son ensemble.

Viet Nam: L'espèce est seulement couverte par la directive 359 (1996), qui limite le commerce de la faune sauvage et des parties d'animaux et interdit la vente de faune sauvage aux restaurants. Les réglementations commerciales exigent un permis délivré au niveau provincial pour le commerce de tout bien, y compris de faune sauvage. La circulaire 62/2001/TT-BNN publiée le 5 juin 2001 par le Ministère de l'agriculture et du développement rural stipule que le Viet Nam interdit l'exportation de tous les animaux sauvages indigènes et de toutes les plantes rares et précieuses pour la période de 2001 à 2005 (Le Xuan Canh *et al.* 2002).

4.1.2 International

Amyda cartilaginea n'est pas spécifiquement protégée par la législation bilatérale ou intergouvernementale. Conformément à l'avis relatif au renforcement de la gestion du commerce des tortues d'eau douce et des tortues terrestres, la Chine a suspendu toutes les importations commerciales de tortues en provenance du Cambodge, d'Indonésie et de Thaïlande. En Chine, les importations de tortues doivent être accompagnées de permis d'exportation ou de certificats, et les importations de tortues sont limitées à un petit nombre de ports et d'aéroports désignés.

4.2 Gestion de l'espèce

4.2.1 Surveillance continue des populations

Aucune activité de surveillance continue portant spécifiquement sur les populations de l'espèce n'a été rapportée dans les Etats de l'aire de répartition. Les évaluations ponctuelles des populations sont résumées aux points 2.3 et 2.4.

4.2.2 Conservation de l'habitat

Brunéi Darussalam: Aucune observation n'a été faite dans les aires protégées (Das 1995).

Cambodge: L'espèce n'a jamais été observée dans les aires protégées sauf par Daltry et Chheang Dany (2000) dans la forêt protégée de Cardamom.

Inde: La présence de l'espèce n'a été enregistrée que dans le sanctuaire de faune de Ngengpui (Pawar et Choudhury, 2000).

Indonésie: L'espèce vit dans à Lau Tapus [Sumatra], sur l'île de Tanjung Padang-Padang, et dans le lac de Singkarak [Sumatra ouest], sur l'île de Kembang [Kalimantan], dans la réserve de faune de Pleihari Martapura [sud Kalimantan], dans la réserve naturelle de Rawa Danau [Java ouest], à Rawa Pening [Java central], et dans la réserve naturelle de Leuweng Sancang [Java] (Programme de Wetlands International-Indonésie, in Samedi et Iskandar, 2000).

RDP lao: L'espèce est présente dans plusieurs aires nationales de conservation de la biodiversité (Stuart 1999), lesquelles ne confèrent toutefois pas une protection absolue aux populations de tortues (Stuart 1999).

Malaisie: Les aires protégées de la péninsule malaise abritent un habitat adapté aux besoins de l'espèce (Taman Negara, Endau-Rompin, Krau, Belum). *Amyda cartilaginea* est présente dans les parcs nationaux de Taman Negara (Jasmi 1986, Moll et Khan 1990) et d'Endau-Rompin (Kiew 1987). On ne dispose d'aucune indication sur le statut actuel de protection et sur la présence de l'espèce au Sarawak et à Sabah (Sharma et Tisen, 2000).

Myanmar: De vastes régions ont été classées aires protégées (U Kyaw Moe *et al.* 2002) mais la présence d'*Amyda cartilaginea* n'y a pas été signalée.

Singapour: La dernière population des l'espèce vie dans le parc national de Nee Soon.

Thaïlande: *Amyda cartilaginea* vit dans les aires protégées (Thirakhupt et van Dijk 1995, van Dijk 1999). Toutefois, l'espèce est absente des vastes zones humides de plaine bénéficiant du statut de zones interdites à la chasse (ZIC), dans lesquelles la pêche est néanmoins autorisée (van Dijk 1999).

Viet Nam: L'espèce a été observée dans le parc national de Cat Tien et dans les aires protégées d'U Minh Thuong.

4.2.3 Mesures de gestion

Aucune mesure de gestion particulière (prévue ou en vigueur) n'a été signalée pour *Amyda cartilaginea* dans les Etats de l'aire de répartition.

4.3 Mesures de contrôle

4.3.1 Commerce international

La plupart des pays exigent l'application de la Réglementation IATA du transport des animaux vivants, chapitres 1 et 2.

4.3.2 Mesures internes

Tous les Etats de l'aire de répartition dont la législation nationale protège *Amyda cartilaginea* et/ou une partie de son habitat s'efforcent de mettre en œuvre ces mesures de protection mais accordent souvent une faible priorité aux tortues. L'Indonésie est le seul Etat de l'aire de répartition à avoir établi le contingentement d'*Amyda cartilaginea*.

5. Informations sur les espèces semblables

La plupart des autres tortues à carapace molle d'Asie sont dépourvues de tubercules sur la partie antérieure de la carapace. *Nilssonina Formosa*, limitée au Myanmar, a généralement au moins des traces de quatre ocelles sur la carapace, un motif réticulé plus contrasté sur la tête, et un nez proportionnellement plus court. Chez les *Aspideretes*, la bordure antérieure de la carapace est arrondie (*A. leithii* présente une plaque bien délimitée de tubercules sur la carapace à la base du cou),

avec des ocelles plus ou moins bien définies sur la carapace chez les juvéniles, qui persistent à l'âge adulte chez *A. hurum*, et des motifs sur la tête (motifs en forme de chevron sur la nuque chez *gangeticus*, grosses sur les tempes chez *A. hurum*). *Pelodiscus sinensis* et *Palea steindachneri* ont un motif noir distinctif sur le plastron, une tête proportionnellement beaucoup plus étroite, et pas de tubercules sur la face antérieure de la carapace (ou des tubercules nettement moins grandes).

6. Autres commentaires

L'inscription d'*Amyda cartilaginea* à l'Annexe II de la CITES a été proposée par les groupes suivants:

Le Groupe de travail sur le commerce des tortues d'Asie (2000); et

Le Groupe de travail sur la gestion de la conservation et l'application de la CITES organisé dans le cadre de l'Atelier technique CITES sur la conservation et le commerce des tortues d'eau douce et des tortues terrestres (CITES 2002, Secrétariat CITES 2003).

Dans un exposé présenté à l'atelier de Kunming, l'Indonésie a spécifiquement inscrit *Amyda cartilaginea* parmi les espèces à examiner en vue de leur inscription aux annexes de la CITES (Samedi *et al.* 2002).

La *Chelonian Research Foundation*, dans une annexe au document AC19 Doc 15.1 préparé par les Etats-Unis d'Amérique (USA, 2003).

Le Groupe de spécialistes de l'herpétofaune indonésienne en novembre 1999 (Suwelo, 2001).

7. Remarques supplémentaires

Aucune.

8. Références

- Ades, Gary W. J. 2002. *Turtle Trade Monitoring in South China and Summary of Turtle Rescue Operation in Hong Kong*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- Altherr, Sandra, and Daniela Freyer. 2000. *The Decline of Asian Turtles*. Pro Wildlife, München, Germany. 23 pp.
- Asian Turtle Trade Working Group. 2000. Conclusions and recommendations. *Chelonian Research Monographs*, No. 2:148-155.
- Auliya, M. 2000. A colour pattern of the softshell turtle *Amyda cartilaginea* observed in West Kalimantan (Indonesian Borneo). *Hamadryad*, 25 (2): 210-214.
- Boddaert, P. 1770. *Brief van Pieter Boddaert aan W. Roëll, behelzende ... de Kraakbeenige Schildpad.... -Petri Boddaert Epistola ad W. Roëll, de Testudine cartilaginea descripta atque accuratissima icone illustrata....* Printed by Cornelis van Tongerlo, Amsterdam, 40 pp.
- Boulenger, G.A. 1912. *A Vertebrate Fauna of the Malay Peninsula from the Isthmus of Kra to Singapore including the adjacent Islands. Reptilia and Batrachia*. Taylor and Francis, London.
- Bourret, R. 1941. Les Tortues de l'Indochine. *Bulletin de l'Institut Océanographique de l'Indochine*, Note 38: 1-235.
- Bundesamt für Naturschutz [CITES Scientific Authority of Germany]. 2003. Development of mid-and long-term conservation measures for tortoises and freshwater turtles. CITES Document AC19 Doc. 15.2 (Rev. 1).
- Chou, L.M., and B.L. Choo. 1986. The Potential of Soft-Shell Turtle Culture in Singapore. *Proceedings of the International Conference on Development and Management of Living Aquatic Resources, Serdang, Malaysia, August 1983*. pp. 177-180.
- Choudhury, B.C., S. Bhupathy, and F. Hanfee. 2000. Status Information on the Tortoises and Freshwater Turtles of India. *Chelonian Research monographs*, Number 2:86-94.

- CITES. 2002. Technical Workshop on Conservation of and trade in Freshwater Turtles and Tortoises, held at Kunming, Yunnan Province, China, 25-28 March 2002. CITES Document AC18 Inf. 12.
- CITES Secretariat. 2003. Conservation of and trade in tortoises and freshwater turtles [Resolution Conf. 11.9 (Rev. CoP12) and Decisions 12.41, 12.42 and 12.43]. Implementation of Resolution Conf. 11.9 (Rev. CoP12) and Decisions 12.41, 12.42 and 12.43. Document AC19 Doc. 15.3 (Rev.1). 20 pp.
- Daltry, J.C., and C. Dany. 2000. Reptiles. Pp. 99-110 in *Cardamom Mountains Biodiversity Survey 2000* (J.C. Daltry and F. Momborg, eds.). Fauna and Flora International, Cambridge, U.K.
- Das, I. 1995. Amphibians and Reptiles recorded at Batu Apoi, a lowland dipterocarp forest in Brunei Darussalam. *Raffles Bulletin of Zoology*, 43 (1):157-180.
- Endangered Species Import and Export Management Office of the People's Republic of China. 2002. *Conservation, Management and Trade Status of Wild Turtles and Tortoises in China*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- Farkas, B. and T. Ziegler. 2003 "2002". A note on the distribution of *Amyda cartilaginea* (Boddaert, 1770) in Vietnam. *Hamadryad*, 149-154.
- Fritz, U. and M. Gaulke. 1997. Zur Herpetofauna Nord-Sumatras. Teil 1: Schildkröten. *Herpetofauna*, 19 (110): 12-22.
- Gaski, A.L. and G. Hemley. 1991. Wildlife Trade Laws of Asia and Oceania. TRAFFIC USA, World Wildlife Fund USA, Washington D.C., USA.
- Geissler, L. and J. Jungnickel. 1989. Bemerkenswerte Schildkröten (Emydidae) und Panzerechsen (Crocodylidae) aus Vietnam. *Herpetofauna* (Berlin), 11 (63): 26-34.
- Gregory, R. and D.S.K. Sharma. 1997. Review of legislation affecting marine and freshwater turtle, terrapin and tortoise conservation and management in Malaysia: recommendations for change. Project MYS 343/96 Report to WWF Malaysia.
- Hendrie, D.B. 2000. Status and Conservation of Tortoises and Freshwater Turtles in Vietnam. Chelonian Research Monographs, Number 2:63-73.
- IATA [International Air transport association]. 1997. *Live Animals Regulations*, 24th edition. IATA, Montreal and Geneva.
- ICZN [International Commission on Zoological Nomenclature]. 1991 Opinion 1659. *Trionyx sinensis* Wiegmann, 18
- Ing T. and P. Sotha. 2002. *The Current Status of Freshwater Turtle and Tortoise Conservation and Management in Cambodia*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- Iskandar, D.T. 2000. *Turtles and Crocodiles of Insular Southeast Asia and New Guinea*. Institute of Technology, Bandung, Indonesia. 191 pp.
- IUCN/SSC Tortoise and Freshwater Turtle Specialist Group and Asian Turtle Trade Working Group. 2000. Recommended changes to 1996 IUCN Red List status of Asian turtle species. *Chelonian Research Monographs*, No. 2:156-164.
- Jasmi bin Abdul. 1986. Experimental study of hatchling softshell turtle (*Trionyx cartilagineus* [sic]) eggs artificially at Kuala Tahan, Taman Negara. *Journal of Wildlife and Parks*, 5:119-124.
- Jenkins, M.D. 1995. *Tortoises and freshwater Turtles: The trade in Southeast Asia*. TRAFFIC International, United Kingdom.
- Kuchling, G. 1995. Turtles at a Market in Western Yunnan: Possible Range Extensions for some Southern Asiatic Chelonians in China and Myanmar. *Chelonian Conservation and Biology*, 1(3):223-226.
- Lau, M.W., G. Ades, N. Goodyer, and F.S. Zou. 1995. Wildlife Trade in Southern China including Hong Kong and Macao. Report, available at <http://monkey.ioz.ac.cn/bwg-cciced/english/bwg-cciced/tech-27.htm>. 29 pp.

- Lau, M., B. Chan, P. Crow, and G. Ades. 2000. Trade and Conservation of turtles and Tortoises in the Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China. *Chelonian Research monographs*, Number 2:39-44.
- Lauprasert, M., S. Tipayanukool, and P. Leepayakoon. 2002. *Thailand Country Presentation*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- Le Dien, D. and S. Broad. 1995 *Investigations into Tortoise and Freshwater Turtle Trade in Vietnam*. IUCN Species Survival Commission. IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, UK.
- Le Xuan, C., T. Thi Hoa, and T. Quang Bich. 2002. *Status of Freshwater Turtles and Tortoises and Measures for their Conservation in Vietnam*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- Leh, C. 1985. Marine Turtles and Land Tortoises in Sarawak – A Status Report 1985. Report to the Adhoc Subcommittee on Fisheries, Reptiles and Amphibians, Special Select Committee of Dewan Undangan Negeri Sarawak. 8 pp.
- Lehr, E. 1997. Untersuchungen zum Schildkrötenhandel in Vietnam zwischen 1993 und 1996. *Mitteilungen der Zoologischen Gesellschaft für Arten- und Populationsschutz*, 13: 12-16, 19.
- Li Wenjun, T., K. Fuller, and W. Sung. 1996. A survey of wildlife trade in Guangxi and Guangdong, China. *TRAFFIC Bulletin*, 16 (1): 9-16.
- Lim, K.K.P. and L. Ming Chou. 1990. The Herpetofauna of Singapore. pp. 49-59 in: *Essays in Zoology. Papers commemorating the 40th Anniversary of the Department of Zoology, National University of Singapore*. L.M. Chou and P.K.L. Ng (Eds.), Department of Zoology, National University of Singapore.
- Lim, K.K. P. and F.L.K. Lim. 1992. *A Guide to the Amphibians and Reptiles of Singapore*. Singapore Science Centre, Singapore. 160 pp.
- Mende, A and G. 2001. Stock list for Chelonians, October 2001. www.chrysemys.de/la-mendes.htm.
- Meylan, P.A. 1987. The Phylogenetic Relationships of Soft-shelled Turtles (Family Trionychidae). *Bulletin of the American Museum of Natural History*, 186 (1): 1-101.
- Meylan, P.A., E.O. Moll, and P.P. van Dijk. in press. *Amyda cartilaginea* (Boddaert, 1770) - Asiatic Softshell Turtle. In : *The Conservation Biology of Freshwater Turtles*. (Pritchard and Rhodin, eds). IUCN, Gland, Switzerland.
- MSTE Viet Nam (Ministry of Science, Technology and Environment of Viet Nam). 1992. *Red Data Book of Vietnam – Volume 1. Animals*. Science and Technics Publishing House, Hanoi.
- Moll, E.O. 1976. West Malaysian Turtles: Utilization and Conservation. *Herpetological Review*, 7(4): 163-166.
- Moll, E.O., and M. Khan bin Momin Khan. 1990. Turtles of Taman Negara. *Journal of Wildlife and Parks*, 10: 135-138.
- Nash, S.V. (ed.) 1997. *Fin, Feather, Scale and Skin: Observations on the Wildlife Trade in Lao PDR and Vietnam*. TRAFFIC Southeast Asia, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia. 45 pp.
- Nguyen Van Sang and Ho Thu Cuc. 1996. *Danh lục bò sát và êch nhái Việt Nam*. Institute of Ecological and Biological Resources, Hanoi. 264 pp.
- Nutaphand, W. 1979. *The Turtles of Thailand*. Siamfarm Zoological Garden, Bangkok, 222 pp.
- OEPP (Office of Environmental Policy and Planning). 1997. *Proceedings of the Conference on the Status of Biological Resources in Thailand, 29-30 May 1996*. Ministry of Science, Technology and Environment, Bangkok. 52 pp. [in Thai]
- Pawar, S.S. and B.C. Choudhury. 2000. An Inventory of Chelonians from Mizoram, North-east India: New Records and some Observations on Threats. *Hamadryad*, 25 (2): 144-158.
- Platt, S., G. Kalyar, and W. Ko Ko. 2000. Exploitation and Conservation Status of Tortoises and Freshwater Turtles in Myanmar. *Chelonian Research monographs*, Number 2:95-100.

- Salter, R.E. 1993. *Wildlife in Lao PDR – A status report*. IUCN, Vientiane, Lao P.D.R.
- Samedi and D.T. Iskandar. 2000. Freshwater Turtle and Tortoise Conservation Utilization in Indonesia. *Chelonian Research Monographs*, Number 2:106-111.
- Samedi, A.R. and Irvan. 2002. *Utilization and Trade in Freshwater Turtles and Tortoises in Indonesia*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- Sarawak. 1998. Laws of Sarawak – Chapter 26 ... Wildlife Protection Ordinance, 1998. *Sarawak Government Gazette*, part I, Vol. 6 (ns) no. 2: 1-46.
- Sharma, D.S.K. 1999. *Tortoise and Freshwater Turtle Trade and Utilisation in Peninsular Malaysia*. TRAFFIC Southeast Asia, Petaling Jaya, Malaysia. 39 pp.
- Sharma, D.S.K. and O.B. Tisen. 2000. Freshwater turtle and Tortoise Utilisation and Conservation Status in Malaysia. *Chelonian Research monographs*, Number 2:120-128.
- Shepherd, C.R. 2000. Export of live freshwater turtles and tortoises from north Sumatra and Riau, Indonesia : A case study. *Chelonian Research monographs*, Number 2:112-119.
- Smith, H.M. 1925. *A Review of the Aquatic Resources and Fisheries of Siam, with Plans and Recommendations for their Administration, Conservation and Development*. Report to the Minister of Lands and Agriculture, Bangkok. 91 pp.
- Smith, M.A. 1931. *The Fauna of British India, including Ceylon and Burma - Reptilia and Amphibia. Vol. 1.-Loricata, Testudines*. Taylor and Francis Ltd. for the India Office, London.
- Stuart, B.L. 1999. Amphibians and Reptiles. Pp. 43-67 in: Duckworth, J.W., R.E. Salter, and K. Khounboline (compilers): *Wildlife in Lao PDR: 1999 Status Report*. Vientiane: IUCN-the World Conservation union / Wildlife Conservation Society / Centre for Protected Areas and Watershed Management.
- Stuart, B.L. and R.J. Timmins. 2000. Conservation Status and Trade of Turtles in Laos. *Chelonian Research Monographs*, No. 2:58-62.
- Stuart, B.L., R.J. Timmins, D.B. Hendrie, L. Sopha, C. Sophat, H. Piseth, H. Kimchay, S.S. Tana, P.L. Hour, C. Thach, J. Compton, and R. Holloway. 2000. Turtle Trade in Indochina: Regional Summary (Cambodia, Laos, and Vietnam). *Chelonian Research Monographs*, No. 2:74-76.
- Suwelo, I. S.. 2001. The Threatened species of Indonesian Tortoises, Terrapins and Turtles. *Tigerpaper*, 28 (2): 11-13.
- Taylor, E.H. 1970. The Turtles and Crocodiles of Thailand and Adjacent waters. *The University of Kansas Science Bulletin*, 49 (3): 87-179.
- Theng, H.H. 2002. *Conservation of and Trade in Freshwater Turtles and Tortoises in Singapore*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- Theobald, W. 1868 "1867". Catalogue of the Reptiles of British Birma, embracing the provinces of Pegu, Martaban, and Tenasserim: with descriptions of new or little-known species. *Journal of the Linnean Society - Zoology*, 10: 4-20.
- Thirakhupt, K. and P.P. van Dijk. 1995 "1994". Species Diversity and Conservation of Turtles of Western Thailand. *Natural History Bulletin of the Siam Society*, 42: 207-259.
- Touch Seang Tana, Prak Leang Hour, Chul Thach, Lieng Sopha, Chun Sophat, Hout Piseth and Heng Kimchay. 2000. Overview of Turtle Trade in Cambodia. *Chelonian Research Monographs*, Number 2:55-57.
- U Kyaw Moe, U Soe New, and U Aung Din. 2002. *Trade in Freshwater Turtles and Tortoises in the Union of Myanmar*. Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China).
- United States of America. 2003. Addressing Recommendations from the Kunming Workshop. CITES Animals Committee Document AC19 Doc. 15.1.
- van de Bunt, P. 1990. Tortoise exploitation in Sumatra. *Tortoises and Turtles (newsletter IUCN TFTSG)*, No. 5: 14-15.

- van Dijk, P.P. 1992. *Variation in the Southeast Asian Soft-shelled Turtle, Amyda cartilaginea*. Unpubl. M. Sc (Travelling Studentship) thesis, National University of Ireland.
- van Dijk, P.P. 1998. The Natural History of the Elongated Tortoise, *Indotestudo elongata* (Blyth, 1853) (Reptilia: Testudines) in a hill forest mosaic in western Thailand, with notes on sympatric turtle species. Ph. D. thesis, Department of Zoology, Faculty of Science, National University of Ireland at Galway. July 1998. 255 pp.
- van Dijk, P.P. 1999. *A Review of the Conservation Status of Tortoises and Freshwater Turtles in Thailand*. Report to IUCN Asia Programme and Species Survival Commission IUCN/SSC Tortoise and Freshwater Turtle Specialist Group.
- van Dijk, P.P and T. Palasuwan. 2000. Conservation status, trade and management of tortoises and freshwater turtles in Thailand. *Chelonian Research Monographs*, No. 2:137-144.
- Webb, R.G. 1980. Gray, Hardwicke, Buchanan-Hamilton, and Drawings of Indian Softshell Turtles (Family Trionychidae). *Amphibia-Reptilia*, 1: 61-74.
- Webb, R.G. 1990. Case 2693. *Trionyx sinensis* Wiegmann, 1834 (Reptilia, Testudines): proposed conservation of the specific name. *Bulletin of Zoological Nomenclature*, 47 (2): 122-123.
- Wermuth, H. and R. Mertens. 1961. *Schildkröten, Krokodile, Brückenechsen*. Gustav Fischer Verlag, Jena. Reprinted in 1996 with an appendix (pages 425-506) by F. J. Obst.
- Yong, K. 1990. On two species of Softshell Turtles native to Singapore, including a note on *Lissemys punctata* (Lacepede, 1788) (Reptilia: Testudines: Trionychidae). *Raffles Bulletin of Zoology*, 38 (1): 27-30.